本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

TUESDAY SEPTEMBER 21 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3057

中華民國四十三年九月二十一號 （星期二）

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年八月二十五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 2? 192

法國提出計劃

須在西方聯防以內 准（許）重新武裝西德

法國、斯特拉斯堡廿日聯合社電：[illegible]

狄托拒絕參加大西洋聯防組織

[illegible]

北京電台指責法軍殺戮印支平民

[illegible]

南朝鮮陸軍領袖責美阻止統一全國

[illegible]

預料將延期研討…中共介入聯合國問題

[illegible]

共黨扯落國旗後…智利總統宣佈戒嚴

[illegible]

廣州市南方大廈…修建工程基本完成

[illegible]

地球創造至今或有四十二萬萬年

[illegible]

多種英國工業機器准運往蘇聯及東歐

[illegible]

日輪將航前往大連

[illegible]

中共貿易團抵印度

[illegible]

加公司藉售煤油股票騙去美國人五百萬元

[illegible]

李承晚責美國阻礙南朝鮮經濟復興

[illegible]

一飛機經過海峽 台灣實施燈火管制

[illegible]

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德促進民權基礎
以民權鞏固國家政治
以憲政組織國家
以國家保障民生
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠外埠 報費先惠

營業部啓

本埠新聞

火車發生意外 九人受重傷

昨晨午前十一點鐘，在加拉典車站附近之大車站前，一列時爲豆客運列車與一機車發生相撞，即出軌。結果九人受重傷，入院救治。其他四十五個乘客，亦飽受虛驚。該兩行客運列車機車，由於將進站而減低速度，突然越過變叉軌，而向貨運列車撞去，其聲響之大，在站旁居民均在睡夢中被驚醒。

警告青年吸毒危險

一項警告已發出與都市國際麻醉私售者，以防止不斷增加之麻醉藥物私售。此案是注意某角青年人皆買。昨日國際禦樂觀者協會十五區大會時，某副主席稱，麻醉藥物價爲一切最低下事物中之最惡劣者，對於任何地區之青年人，不應有此等情況之存在。

以大使謂英美政策 損害以色列國

以色列駐加大使高曼，昨日指責最近英美兩國之對中東政策，損害以色列國者。但昨日對二百多名之加拿大人演講，但相信英美……以色列……

警隊破獲賭博組織

昨晨某日晨，由伍貴加利爭……賭博組織，一……

教會被竊匪光顧

……

▲加墳新聞

牙買加官員要求 加政府調查人種歧視

……二十日電……

……之後實施……政府實行……其女兒之事件。此一……學校……有色人種……

該女師杜某……二十一歲……

伊於九月七日與該校之男教員……結婚。現其夫仍在本校中受……未能許可與其新……返牙買加。

女師謂伯相信此不是加拿大人之習慣，只……少數保守者仍堅執十八世紀之……該校在一九一六年建立……私立之男校。今日校長……因執行該政策之實任在校董會。

卑詩……教育……此事……私立學校，是以非不在其職權內。

汽車工人 幾乎全体贊成罷工

安省溫莎二十日電：……今日正準備……之門爭……昨日工聯……五千五百多名……投票時，百分之九十六點六……贊成實行罷工……時除非……方……讓步，否則罷工可能在兩星期內出現……延至下月……汽車……

首相猛烈 抨擊古壁省長

古壁省二十日電……

聯合教會 籲請禁用原子武器

……二十日電……

風災損失六十萬元 那省要求援助

夏利法市二十日電……

有衣館收盤 倘口傢私齊備廉價出賣 倘有欲置用者、請速函商是荷

NEW ON LAUNDRY
144-9th ST.
BRANDON MAN.

加籍華人聯合會 夜學招生

……開課日期：九月二十一日

都城洪門民治黨通告

……

一九五三年九月十九日

多城黃江夏分堂通告

茲定於九月廿六日下午……

本分堂各職員

多城黃江夏分堂

哀謝

……

達權總社通告

……

社長陳謀約 書記劉汝……

中國洪門民治黨駐加國總支部

通告一 第八屆字第八號

……

通告二 第八屆字第九號

……

中華民國四十二年九月二十一日

衣館出賣

衣館出賣 價錢十分相宜 有志營斯業者 請即前來面議

HONG LEE
63 CRAIG ST. LONDON ONT.

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙戟鹹魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. ……

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由港辦到 京菓海味 油糖柴米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 歡迎光顧 倍表歡迎

滿地可埠環球公司

豈有此理 有喜(?)此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經

性的研究

庚子辦莊有限公司

大贈品

快書出現 請速要追

一髮千鈞之際：五元買得官非

復興公司 FORD HING

一髮千鈞之際！五元買得官非

（新文情誠）

香港訊：粵電郵報，[illegible]逾六十的[illegible]女[illegible]，[illegible]作非禮行動，被[illegible]控告，今年[illegible]九龍法庭提訊，[illegible]否認行爲不端，法官乃判[illegible]押候十星期。在本月十三日那天晚上，[illegible]和女[illegible]在同[illegible]附近，[illegible]被警員[illegible]下樓。但當警員一人[illegible]的時候，他又[illegible]十元[illegible]。[illegible]被控的罪名：（一）行爲不檢，（二）賄賂。今晨開庭時，[illegible]承認[illegible]，第一項罪名，判予[illegible]，官乃將案押候。

現任滿城市長 宣佈退休

滿地可十九日電：本市之市長[illegible]，由於現任十八年市長[illegible]宣佈退休，[illegible]。

[illegible]

星嘉坡銀行 被騙叻幣百萬

[illegible]

譚光浩過街被撞倒 頭破血流滿地傷勢重

滿地可訊：星期日晨一時二十分，[illegible]街角，發生一宗華人被汽車撞傷慘劇。[illegible]

華人命案再被遷延

[illegible]

大埠華女控父強姦案 法官以證據不足銷案

[illegible]

有房出賃 歡迎僑胞
156 DUNDAS ST. E

唐人街大同飯店出賣
74 ELIZABETH ST. TORONTO

餐館出賣廣告
新多城靚餐館出賣
取價相宜如有志承
買者請來面議
NEW TORONTO RESTAURANT
897 LAKESHORE ROAD
NEW TORONTO ONT.

電雪機 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
305 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

潮州雜貨 ⊙ 四時瓜菜 ⊙ 雲南乾水菓 ⊙ 雲南冬菇 ⊙ 雲南芽菜 ⊙ 出頭老火豆豉 ⊙ 生鮮芽菜 ⊙ 生鮮豆腐 ⊙ 老身冬瓜 ⊙ 佳貨光臨 ★ 無任歡迎 ★
廣興公司啓

柱記 粥專家
地方雅潔招待滿意！
在唐人街柴拾四號樓下 電話 TR-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

復興公司
FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.
人民畫報 週末報

鋪啓事 遷遷
本公司遷往一六七號墨哥魯街
——親愛的僑胞們——
請留意光顧吧
人民唱片（伍毫）每只一元七毫

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9202 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

RAZ-MAH
[illegible]
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油罐裝每罐六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
十二安士每樽貳元二毫五
十二安士每樽壹元二毫五
廿安士每樽貳元六毫正
十二安士每樽 廿四安士每樽 一元四毫 三元五毫
總代理各埠藝行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851
大小餐廳 冬煖夏凉 中西時菜 俱合健康 調中名廚 調烹精良 飯菜麵食 選口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 或不遺
劉希霖啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-4867
本店新張 地方雅潔 冬暖夏凉 經濟時菜 各式茗點 飽飲鬆羔 茶市 以應顧客 備僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
301 JARVIS ST.

林華貞地保公證所
[illegible]

王顯客車啓事
[illegible]

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-9919 EM.-6 6444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理 黃國樑 林樟全 黃道循 啓

人民志願軍撤回滿洲

北京電：北京電台今晚稱，一萬四千九百七十六名人民志願軍，已於上週自北朝鮮撤入滿洲。

日本當局制止 縫紉機廉價傾銷

東京十九日路透社電：日本政府昨日制止縫紉機連件傾銷，以阻止商人 [illegible] 其售價低於規定 [illegible] 政府已接到美國警告 [illegible] 除非此等機器輸出品被制止 [illegible] 之輸出。

美國小姐難做

合衆社 [illegible] 美國小姐 [illegible]

廣州青年文化宮 新建溜冰場開幕

香港訊：廣州消息：廣州市青年文化宮新建的溜冰場，於八月十八日開幕 [illegible] 北 [illegible] 青年文化宮內 [illegible] 中方公尺。

失地可藥房啓事

[illegible] 本藥房 [illegible] 九月 [illegible]

Geo. Oake 啓

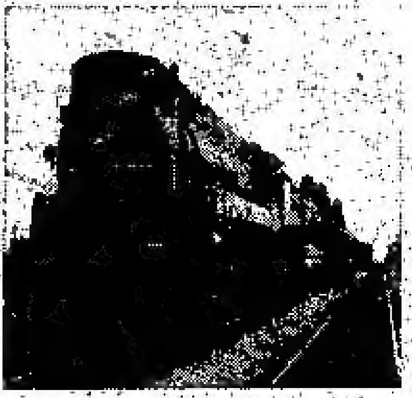
本報精製笠巴圖章

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人代理處麥錫舟經辦
E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-8655
住宅 WA2, 6309

麥錫舟君直接發售船票輪手續行各種手續服務週到



謹詹

民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅助慶二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂至午后七時設筵備叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

代柬

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

艾世光醫師

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

李均宜博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-0592
住家 RU. 1-0078

醫寓所遷在旦打街西一百九十六號

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩曼亞火車

電話 PL 8409

黃衞青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李 [illegible] 謹啓

羅景耀博士

100 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5530

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
94 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

專辦參茸 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綵畫 男女晨袍 各色女鞋 男女綵巾 衣館用具 國際味粉

大小批發 一律歡迎

律師葉求錫

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 8040
住宅 EM3 9080

環球公司

各江雜貨
(多多朗) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬燒味

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑞修 啓

永盛公司

Wing Sheng Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士密電鍍公司

H. Smith Bolting Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

J. A. SIMPSON

144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-R1-7842

招工廣告

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & [illegible]
414 BAY ST.

淮河防汛獲勝利 補種晨禾一片新綠

香港訊，蚌埠消息：淮河防汛已取得決定性的勝利。近日淮河流域天氣晴朗，各處水位仍在繼續下降。目前，淮河兩岸羣眾補種秋作物的任務已基本完成。

今年淮河的洪水總量超過大於一九三一年，但一九三一年受災的淮東，皖北，蘇北大部地區，今年絕大部分堤防沒有決堤，秋禾探仍然生長茂盛，安徽省淮河兩岸的淮南煤礦的工人仍在照常採煤，淮河沿岸的蚌埠，淮陰，淮安等城市的工廠照常生產，市面如常，聯繫南北交通的津浦鐵路也仍然暢通，這些都是幾年來治淮的效果。

現在，淮河汛期還沒有結束，防守各處堤防的羣眾和民工提出的口號是「不要鬆勁，將淮河洪水決不收災」。

淮河兩岸新播種的晚秋作物，一片新綠，綠豆，穀子，蕎麥等幼苗已有一尺多高，山芋已經放藤，農民們正在積極做保苗工作，保證作物的正常成長。

[illegible]

官廳水庫發電站建成 京津唐電力將可增加

香港訊，北京消息：華北地區的第一座水力發電站——官廳水力發電站，正在緊張施工。

官廳水力發電站將在官廳水庫的下游，以水庫蓄水發電能力。發電站的主要工程有引水隧洞，調壓水塔和廠房等。發電用的水力渦輪機是由中國新建成的[illegible]工廠承造的。這座發電站預計在一九五五年開始發電，到那時，可使北京，天津，唐山的電力增加百分之十四以上。

據工程從今年四月末開始，到七月底，石方工程已經完成百分之六十四，土方工程完成百分之廿七。引水隧洞的開鑿工作正分兩頭進行，整個隧洞開通以後，它的總長度要超過官廳水庫引水隧洞二百多公尺。

本報承印中西文件

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

由唐回美 新統 中國老醫
C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U.S.A.
雄軍勦毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 每兩五元
消散解毒丸 一兩二元半
皮膚止癢水 一瓶二毫五
新久白濁丸 一瓶二毫五
雞標補腎丸 每[illegible]一元
當止頭痛片 每盒二元
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
鹿茸耳聾丸 每兩五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司
本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，同港辦理中國[illegible]位，由本號直接辦理[illegible]，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM.3-0855
住家電話 WA.3-6308 WA-3-5910
本號兼代理洛達市房公司保險、燒油、燒油[illegible]

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7934
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啟

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉細佐 張子田 啟

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蓉

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. [illegible]
精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible] 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近顧客 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 大星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8086

粵語唱片目錄（每套式只）
[illegible]
國語時代曲（每套一只）
[illegible]
音樂片
[illegible]
本店辦到最新 唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6407 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘[illegible] 名師士理 芽菜業務
▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參鹿茸 東北鹿茸 燕窩[illegible] 補品 [illegible] 款式繁多 價格克己 包保迅速 寄到外埠
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA
TEL. E.M. 3-6791
加拿大 陳卓公司
世業二百餘年 宗旨童叟無欺

占市魚欄
F. T JAMES CO. LTD
20 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本欄主人啟

加拿大 天園飯店 多倫多
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 6-99351
本店食品 特別改良 [illegible] 名點水餃 新鮮特美 日夜茶市 大宴小酌 [illegible]光顧 一律歡迎

本報精製笠巴圖章

遠東商業有限公司

佳木斯造紙廠銅網廠動工

香港訊：哈爾濱消息：…佳木斯造紙廠銅網廠…[illegible]

首批蒙古馬運東北各地

香港訊：北京消息：中華全國供銷合作總社從蒙古人民共和國採購的…[illegible]

廣西省開始疏濬北海市外沙避風港

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之回復效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥 [illegible] 每樽價銀一元

▲患痔症者注意 [illegible] 每樽價銀二元

注意 [illegible]

本藥房主人啟

加拿大新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

本行歡迎以實厚資本…[illegible]

J. A. YEE 余錦華
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀館
本店承辦中西殯儀無論遠近皆可通知如在別埠亦可遷移衣冠種種皆可代支價廉妥協早已名馳
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-0786

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM.4-5680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製麵頭食品芽菜冬菇爽滑荳腐中西雜貨備齊賜顧快捷送到

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
352 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育齡大力丸) [illegible]
(五蛇追風膏) [illegible]
(擦花戀情素) [illegible]

加拿大多倫多 怡安大藥房
GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房專辦…[illegible]

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每瓶七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新…貨…到▽
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●香艷熱情小說●
[illegible]

寶貴性學珍本
[illegible] C.O.D. [illegible]
F. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
電話 EM.8-0253
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝 [illegible]

代理部 [illegible]

司理 江修民

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞寫字樓 EM.8-9105 住家 WA-2-6901

◎好音・特告
(一)…[illegible]
(二)小餐室…[illegible]
(三)…[illegible]
(四)…ST. PATRICK…[illegible]

◎現有數間房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作…[illegible]
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

祖傳秘方包醫久年扯氣散
[illegible]
LEE SING 70 SHU TER ST. TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（六）（八）　我是山人著

白蓮女見一刀未中，再拔出二小刀，又向血飛劍，鬪人傑斬時，已奔至洪文定身前，洪文定手急眼快，一手揮住白蓮女之刀，向鹿兒一飛，只聞砍一聲，鹿兒小刀，竟插鹿兒之僧枕，洞穿一孔、鮮血淋漓，洪文定哈哈笑曰：「白蓮妖女欲暗器傷人，不料助夫……」[illegible]

……[illegible] 白蓮女先為鹿兒沐浴更衣換藥，各事覺……[illegible]

廣雅書院與張之洞

[illegible]

神秘的南極洲

[illegible]

細何沼澤之四不相

[illegible]

羊城短簡

[illegible]

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953 包送包收

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. H. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
醫所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
每日時間 下午二時至七時半

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷埠地 跌打遠近 常川應診

盤國恩 醫生
DR. F. K. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4247

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT.
▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9662

△香港馳名 敬濟堂
△始始大補丸 △武溪大補酒 △人山牛喳沙 △正北旗片 △平陽草包紗菜 △平陽草包黃酒 △五十陽草包紅豆 △五十陽草包正兜 △各樣小飯食 △各種檳榔 △各種丸散膏材
三利公司啓

關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 R?.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

代辦 新移民入境 移民出入境 監督名冊 代辦證件 辦理各種保險 辦理地產 委辦平價 接收 贊助 由午前一時至下午六時

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

（伍）（七）（七）

（武俠小說）我是山人著

竟然離恩殿外，像四一雙，飛人一個健捕救援的少女，竟是三公主，…驚力冲解了穴道，翻騰起來，意外遇忙，兩取金環，走客猶未熟軟，讓如兩個婦妹，就迫一掌與大，翻跌入散，手內，三公主氣極大罵曰：「好好，你老鬼對付了把我兩個姊妹，我便還你一個活的蘇小妹，否則，公主就是打，也不能兩難得電超逸生」，追雲客估不到，還有一個蘇小妹，被她們挾住，不曾脫她，亦用鐵槍鋪一擋日：「是姑娘小題，何足為患……」一言未了，忽時一聲，三公主又無降無故，跌倒在地，「三公主」作下，竟像人影一晃，鬼出兩人，一是盛孝，手抱蘇小妹，一個是小俠黑摩勒，原來，兩名小俠，在混戰的當兒，悄悄滑身殿前，恰巧蘇鑑問他道傷了面，穿了出來，黑摩勒也置不盡，用點穴法，把她制住，盛孝用劍威嚇，婦蘇鑑但，陽蘇小妹的所藏的地方，盛劍在書，藏水中的，一座假山，石洞之內，二人攻寶一塊，聚把蘇小妹找尋著，但是兩個針已綑著由心湧，蘇小妹待命連氣，把蘇小妹穴封住，因由帶針入胸腹部份，正在掙扎，盛孝已驟環來，立即把她救出，蘇小妹救出一切，黑摩勒個當地，運氣閉穴，行動不得，慘命喪孝，把她挽住，到處門處，這錯實案寶機的，要打折命，黑摩勒出其不意，由兒破中，取出六枝，花松了，只一伸手，便把蘇鑑寶引致在地上，抓住一束，武當派的，已將入腦令膝，可一千二零蘇小妹由於，便說不打緊，只一伸手，便把蘇小妹大腿而派，用綿滑護針入，又掠了地啲起丸…一陰作文啲，不使降氣上攻，蘇上凡認運丹，內服丁…，呼數粒，一日之後，針便能依理飛出，係會月餘，……可無事矣！」良孝十分感激，追雲客點包一小俠把二公主，一一挾起，鑑出宮門之外，鑑…解去點穴法，逢詞曰：「今日比武，姑念無冤1但是鑑着哪個，不得不如此做，想鄉鄉1」三公主垂首不語，鑑僧未受縣的侍女，也自出來，扶住公主追雲客等。（未完）

往來火車行車時刻

本公司火車新近加開由東至西各處，並由加東返加西各處，時間已經改訂，凡往來者請向本公司詢問，以便利搭客，並由本公司隨時開行特別快車，各埠代理人或本公司，如能直接詢問，均有回覆。

▲由滿地可開往 每日下午一點十分
▲…每日下午十一點半
下午十一點九分
每日晚九點五十分
…

519 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 4-2778
KENT LEE AGENT
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
Montreal 1, Que. 電話 UN. 5869

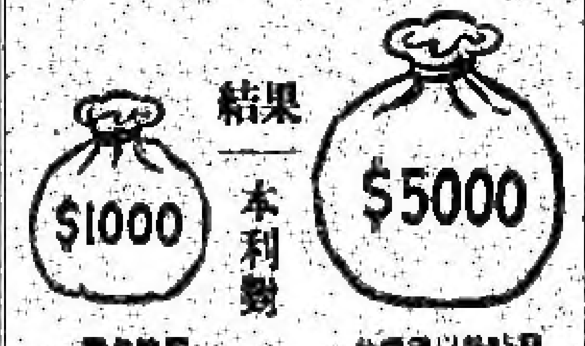
金龍酒家
營業時間：每日由正午起至夜深三點鐘

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

金龍酒家 堂皇華麗 中西各式 精美菜餚 宴會包辦 價格相宜 歡迎光顧 經理啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
80 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元至一萬元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。



結果 本利對

加拿大 陳郁公司 CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
多謝

●大減價叁十天！
●本號準備運舖各貨一律平沽

米酒 糯米酒 每瓶一元九 花雕 每罈二元九 二號酒 每瓶一元五 人蔘 各種 杏仁餅 杏仁酥 等

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品 ▲一家馳名 ▲便利 ▲異常
鬆化春捲皮 靚炸麵 雲吞皮 全蛋麵 滑明
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

醒偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM3 8960 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、臘腸、金山橙、各款傢私、各款布疋
…
△代理
⊙寄…
⊙…

醫學博士 巫雲鵬
女醫生 區煥珍（婦產兒科專）
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

診症時間 每日下午 二時至六時 禮拜日 一時至兩時 電話 WA1-6751 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

多倫多 生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT, CAN.

本公司專理行客零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各埠客商光顧本號通知立即遞寄 生源昌啓

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5024 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區… 本店主人張純沾啓

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4046

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.6-9817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓